

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/48/83/Add.1
10 May 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



第四十八届会议
临时议程*项目127

联合检查组

争取建立一个联合国系统综合图书馆网络

秘书长的说明

秘书长谨向大会递交行政协调委员会对于联合检查组题为“争取建立一个联合国系统综合图书馆网络”的报告(A/47/669)的评论。

* A/48/50。

附 件

行政协调委员会的评论

一、 一般评论

1. 行政协调委员会(行政协调会)同意联合检查组题为“争取建立一个联合国系统综合图书馆网络”的报告(A/47/699)中所表示的改善联合国系统各图书馆之间的交流以及使得信息的交换更为有效的意愿。行政协调会也同意发展一个更为经济有效的综合机制,以期增进联合国各图书馆之间的交流和合作,照顾到联合国资料使用者的利益这个目标,并且支持设法制订各项准则,以便进一步将图书馆现代化,来帮助达成这个目标。行政协调会满意地注意到,有许多组织已经建立了它们自己内部的综合图书馆网络。

2. 行政协调会满意地注意到已经强调加强联合国系统的图书馆之间的协调努力,并且已经在资料系统协调事务咨询委员会(资料系统协调会)图书馆间合作、标准化和管理技术小组的范围内采取了实际的步骤,其中包括将合作活动扩展到总部各图书馆以外的范围,包括区域和外地资料股。

3. 报告提供了有关联合国系统的图书馆的设施和活动的宝贵资料。但是,介绍的各个图书馆并不一定充分代表联合国系统内的各个图书馆和资料的提供者,这个方面可能有所忽略,因为检查员的建议似乎是针对整个联合国的各种图书馆而言的。例如,一项非常重大的忽略就是对于国际货币基金组织(货币基金组织)和国际复兴开发银行(世界银行)的图书馆以及各区域委员会的图书馆的意见就付诸阙如。

4. 行政协调会的成员对于建立一个联合国系统综合图书馆网络的提议有不同的看法。其中有些人充分支持这个目标,他们强调,共同使用现有和正在出现的新技术,包括它们的及时和协调应用是非常重要的。其他人则表明,他们的资源有限使他们无法严肃考虑在现阶段参与这种项目。但是,他们打算密切注视其进展,并且在获得财政资源时参与这种项目。

5. 其他组织对于建立一个大型的咨询网络作为加强图书馆间合作和获得资料的一种万灵药,持审慎态度,并且怀疑这种做法的可行性。他们认为,报告中所提出的评价,即可以迅速建立一个联合国系统的网络的客观条件不够具体,并且可以有种种不同的理解。仅就联合国系统的主要出版物和文件而言,鼓吹建立全系统的网络或许是可行的,虽然即使在这种情况下,也可能产生索引不能相容的问题。但是,各专门机构印制许多其他种类的文件:外地项目文件、外地技术文件、技术会议文件等等,各界专业人士关注的这些文件很难在有效地并入一个共同的数据库或者在整个联合国系统的网络中适当地加以管理。

6. 有人还认为,联合国系统各图书馆之间的任务、顾客、标准、做法以及应用技术的水平有很大的不同,报告中所设想的单一综合电子咨询系统并不一定合适,并且也很难以经济有效的方式来达成。建立任何电子网络应该基于共用数据的具体需要,并且应该反映经过审慎考虑而制定的收集和检索数据的标准。虽然联合国系统内有许多专门资料中心,但是,并没有很有力的理由认为设立一个包罗一切的联合国咨询网络比通过现有而可行的图书馆间合作和共用数据的渠道,如通过象INTERNET这样的电讯连线检索其他组织的数据库,或者用标准格式共用各组织出版物的书目,更为有效。

二、 具体评论

7. 关于数据库,报告并没有充分认识到有些机构书目数据库并不一定由各个图书馆管理的情况。报告在大多数情况下还集中在各个图书馆自己的收藏和出版物的各个方面,而通过某些机构发展国际数据库与各会员国进行交流的方面在报告中并没有充分的说明,各会员国对国际数据库的发展都作出了贡献并且是这项努力的伙伴。

8. 委员会更希望看到报告中对于整个联合国系统已经使用的信息系统和软件的选择及其效率提出更严格的评价。有些组织总是试图推广和使用联合国各机构制

定的系统和软件,因为它们的使用比较没有商业上的限制,并且在联合国系统内的合作和共同投资更为恰当。有些组织利用商业软件而拒绝使用联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)特别为图书馆应用和编制文件特别开发的主机和微型CDS/ISIS软件,知道这个理由可能是有所帮助的。

9. 关于采用国际标准和共同格式,报告应该更为重视过去20年来教科文组织在开发和推动处理数据程序的共同格式和标准方面所作的工作,和评价教科文组织的各项建议如何在联合国系统内获得执行的情况。

10. 关于采购政策的统一,必须要认识到这方面的限制,因为每一个组织和机构都有它们自己的具体采购政策,这种采购政策与其它专业化的图书馆并不一定具有共同点。关于非核心材料,与地方的图书馆协调采购政策以便确保迅速获得各项出版物,可能更为有利。

11. 行政协调会的某些成员是非常技术性的专门机构,它们对于外界(非联合国)的咨询来源非常重视,并且特别注意外界电讯网络的使用以及咨询的提供者。在这方面,只有采取非常协调一致的步骤才能够确保联合国各图书馆不会通过各商业系统买到彼此的产品和服务。

12. 自报告定稿以来,有两项形势发展与报告的结论有关。第一项发展是由国际劳工组织(劳工组织)领导的一个资料系统协调会工作组,已经获得核可,生产载有联合国系统各个机构编制的文件和出版物参考资料的只读储存器光盘(CD-ROM)。预定生产指标日期为1993年秋季。这项创举将使得确定整个联合国系统对某一特定课题的产出第一次成为可能。第二项发展与报告的各项建议有关,就是资料系统协调会已经设立了一个关于图书馆间合作、标准化和管理技术小组(TP/LIB),该小组在其职权范围内已经采取了一些实际步骤。

13. 行政协调会希望着重指出,在审议该报告的各项建议时,人们必须注意到各个专门机构的图书馆多样而独特的性质;这些图书馆的设立和发展是为了满足会员国和民众对于各个专门机构所负责的专业和高度技术领域的独特需求。

建议1

14. 行政协调会支持这项建议。有效的政策、标准和领导对于在联合国各组织范围内建立有效的图书馆和咨询网络,以及奠定跨组织网络的基础,是非常重要的。

建议2

15. 行政协调会支持这项建议。行政协调会同意每一个组织内的咨询服务都应该作为一个整体来看待。管理部门应该建立一个最有利于咨询功能之间互相协调的组织结构。

建议3

16. 行政协调会支持在各组织范围内交流有关建议和管理数据库方面的经验的呼吁。不仅是各个图书馆都应该加入这种经验交流,还有许多联合国组织其他资讯单位也具有相当广泛的数据库管理知识,它们也应该参加这种交流。

建议4

17. 关于第153段提到的整个联合国系统都关切的各种问题,有些组织的意见如下:

(a) 索引和书目管理:各专门机构为检索它们的技术性文件,因此具有不同的索引要求,因为这些文件有别于UNBIS数据库的一般和政治性文件。通常通过AGROVOC、INIS、LABORDOC和MESH等词库来满足这种需求,这些词库彼此不能兼容也不能与UNBIS的词库相容。由于索引和格式不同,因此不能够从其他机构的数据抽离资料放入专门的词库之内。因此,建立一个共同的联合国词库并不可行;

(b) 采用国际标准:行政协调会同意在可行的情况下应该强制执行;

(c)和(m) CD-ROM 的生产和传播:共同生产和传播 CD-ROM这个问题不仅要看联合国系统内部的考虑来决定,而且还要看不一定与联合国系统具有共同点的因素来考虑。CD-ROM 应该广泛用来传播信息,尤其是在联合国系统以外。应该考虑到主题使用者的需求,它们的需求可能与共同的联合国CD-ROM 的需求并不相容;

(d) 利用商业和非商业主机: 每一个机构和组织多需要利用能够以最有效的和最经济的办法提供它所需要的数据的主机。目前并不明确, 在全球一级上可以采取何种措施来促成这种决定;

(f) 和 (g) 采购目录和政策: 既然采购是根据各机构的需要, 因此看来在能够互利而且实际上可以分享彼此的图书资料的情况下, 与有关的当地图书馆协调采购可能比试图与关心不同主题的其他机构协调收藏的图书资料更为恰当。即使联合国各个机构具有一些共同的兴趣, 它们的地点也不可能让它们在时间和费用上, 建立和维持就它们的收藏进行出版物交换;

(h) 国际数据库服务器: 必须审慎考虑到技术和财政和行政上的需求。某些机构的经验显示, 通常使用外界的商业主机可能更为经济和有效, 因为这种主机大到足以提供经济有效的服务。

建议5

18. 行政协调会的成员认为, 联合检查组建议设立一个图书馆间小组, 可以作为联合国建立这个领域的共同政策, 以及确定综合图书馆网络的技术和方法上的需求的一个有利渠道。这种常设小组应该由主要的组织和机构的代表组成。它不应该设立一个中央秘书处, 应该由一个轮值担任的主导机构来展开业务。

19. 其他的成员并不认为这是一项正确有效的建议。虽然他们也认为, 必须有一个常设的机制来促进图书馆的合作并且建立网络, 但是, 它们认为, 将目前设立的 ACCIS TP/LIB 建立在一个更永久的基础上, 可能更符合需求。联合国各个图书馆馆长最适合确立和执行图书馆网络安排。依靠现有的资料系统协调会, 主要是依靠 TP/LIB, 以及固定的专业工作上的联系, 这种联系是经常性的并且已经证实是有效而且可行的, 就可以适当地满足推动和改善机构间合作需求, 这种办法符合报告中利用现有的机制促进图书馆间的合作, 以便避免重复和滥用和人力资源的建议。